

CATLOGUE No.

54-001

MONTHLY -- MENSUEL

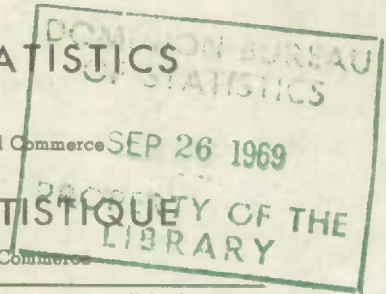
DOMINION BUREAU OF STATISTICS

OTTAWA - CANADA

Published by Authority of the Minister of Industry, Trade and Commerce

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

Publication autorisée par le ministre de l'Industrie et du Commerce



Vol. 50, No. 2

Price: 10 cents, \$1.00 a year

Vol. 50, No. 2

Prix: 10 cents, \$1.00 par année

SUMMARY OF CANAL STATISTICS

STATISTIQUE SOMMAIRE DES CANAUX

MAY - 1969 - MAI

During May, Canadian canals reported a substantial decline of 28% to 10,700,850 tons from 14,850,232 tons in 1968. This loss was traced to two bulk commodities - iron ore and wheat - which are important mainstays of canal traffic.

The full effect of the iron ore mining strike was felt by the second week of the month, and Labrador ore shipments tumbled to 970,457 tons from 2,988,735 tons through the St. Lawrence Canals in May 1968. Wheat continued at a low level, totalling 518,392 tons compared to 1,046,842 tons in the previous year.

Corn movements accelerated, the month's volume rising to 449,778 tons from 364,184 tons for the St. Lawrence Canals; the cumulative total is over two hundred thousand tons above 1968. The most important originating ports were Chicago at 181,627 tons, Toledo at 153,646 tons and Duluth at 59,433 tons. Some 120,726 tons were destined for the British Isles, 78,228 tons for the Netherlands, 75,331 tons for Baie Comeau and 49,895 tons for Port Cartier.

Soyabean movements were similarly active, increasing to 264,997 tons from 174,125 tons for the St. Lawrence section of the Seaway. Welland coal traffic since April (at 2,708,742 tons) was over 260 thousand tons greater than the previous year.

En mai, le trafic des canaux canadiens a été de 10,700,850 tonnes, soit une diminution importante de 28 p. 100 par rapport aux 14,850,232 tonnes de 1968. Cette réduction est due à deux marchandises en vrac, le minéral de fer et le blé, qui sont deux éléments importants de trafic sur les canaux.

Les répercussions de la grève dans les mines de minéral de fer se sont fait sentir pendant la deuxième semaine du mois, et les expéditions de minéral du Labrador par les canaux du Saint-Laurent sont tombées de 2,988,735 tonnes en mai 1968 à 970,457 tonnes en mai 1969. Le blé a gardé son bas niveau à 518,392 tonnes, contre 1,046,842 tonnes l'année précédente.

Les quantités de maïs transporté par les canaux du Saint-Laurent sont passées de 364,184 tonnes à 449,778 tonnes; le total cumulatif est de 200,000 tonnes supérieur à celui de 1968. Les chargements les plus importants proviennent de Chicago (181,627 tonnes), Toledo (153,646 tonnes) et Duluth (59,433 tonnes). Voici les destinations: îles Britanniques, environ 120,726 tonnes Pays-Bas, 78,228 tonnes, Baie-Comeau, 75,331 tonnes et Port-Cartier, 49,895 tonnes.

Les quantités de fèves soya transporté dans la section du Saint-Laurent de la Voie maritime ont également été importantes et sont passées de 174,125 tonnes à 264,997 tonnes. Le trafic de charbon sur le canal de Welland, depuis avril, a été de 2,708,742 tonnes, soit une augmentation de plus de 260,000 tonnes par rapport à l'année précédente.

TABLE 1. Vessel Passages, Registered Net Tonnage, and Tonnage of Freight for All Canals

TABLEAU 1. Passages de navires, jauge nette au registre et tonnes de fret pour l'ensemble des canaux

Canal	May - 1969 - Mai			Freight May 1968 -- Fret mai	Cumulative freight -- Fret cumulatif	
	Vessels -- Navires	RNT(1) -- JNR(1)	Freight -- Fret		1969	1968
	tons -- tonnes					
Canso Canal -- Canal de Canso	185	169,061	184,024	161,374	361,013	263,265
St. Lawrence Canals -- Canaux de Saint-Laurent	766	3,142,338	4,377,722	6,805,811	7,815,787	11,365,536
Welland Canal -- Canal de Welland	827	4,834,092	5,912,276	7,769,886	10,533,309	13,084,775
Sault Ste. Marie Canal - Can. lock -- Canal du Sault Ste. Marie - écluse canadienne	263	407,010	224,387	109,471	254,383	143,463
All other canals -- Tous autres canaux	84	8,511	2,441	3,690	3,367	4,623
Total	2,125	8,561,012	10,700,850	14,850,232	18,967,859	24,861,662
Sault Ste. Marie Canal - U.S. locks -- Canal du Sault Ste. Marie - écluses américaine	1,468	..	12,663,577	13,116,107	18,029,279	20,038,387

.. Figures not available. -- Nombres indisponibles.

(1) Registered Net Tonnage of Vessels. -- Jauge nette au registre des navires.

Transportation and Public Utilities Division
Transportation Section

Division des transports et des services d'utilité publique
Section des transports

September - 1969 - Septembre
8702-517

The contents of this document may be used freely but DBS should be credited when republishing all or any part of it.

Le présent document peut être reproduit en toute liberté pourvu qu'on indique qu'il émane du B.F.S.

TABLE 2. FREIGHT TONNAGE THROUGH THE ST. LAWRENCE SEAWAY
TABLEAU 2. TONNES DE FRET TRANSPORTE PAR LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

CANAL AND COMMODITY	MAY - MAI			TOTAL MAY - MAI	CUMULATIVE TOTAL			CANAL ET MARCHANDISE
	UP	DOWN	TOTAL		TOTAL CUMULATIF			
	EN AMONT	EN AVAL			1968	1969	1968	
ST. LAWRENCE CANALS:								
MEAT, FRESH OR FROZEN..	7	4,255	4,262	2,497	4,364	3,657	VIANDE FRAICHE OU CONG.	
MILK POWDER.....		4,129	4,129	13,586	4,129	13,586	LAIT EN POUFRE	
BARLEY.....		102,504	102,504	18,925	135,917	57,756	ORGE	
CORN.....		449,778	449,778	364,184	674,702	466,669	MAIS	
OATS.....		23,304	23,304	7,081	41,838	38,829	AVOINE	
RYE.....		10,004	10,004	10,139	10,004	31,792	SEIGLE	
WHEAT.....		518,392	518,392	1,046,842	1,083,361	2,027,444	BLE	
CORN MEAL AND FLOUR....		1,114	1,114	12,697	1,114	12,697	SEMOULE, FARINE DE MAIS	
MALT AND MALT FLOUR....		5,619	5,619	11,714	9,251	20,431	MALT ET FARINE DE MALT	
WHEAT FLOUR.....		11,308	11,308	22,381	11,308	22,381	FARINE DE BLE	
CEREALS, MILLED, NES...		123	123	891	123	912	CEREALES MOULUES NDA	
FRUITS, PRESERVED.....	2,942		2,942	341	7,533	1,305	FRUITS EN CONSERVE	
FRUITS, PREPARATIONS....	7,517	5	7,522	5,365	10,346	8,454	FRUITS, PREPARATIONS	
VEGETABLES, DRIED.....	127	32,300	32,427	9,949	40,157	10,954	LEGUMES SECHEES	
VEGETABLE PREP. NES....	2,975	364	3,339	3,535	6,803	8,634	PREP. DE LEGUMES NDA	
RAW SUGAR.....	33,710		33,710	33,974	35,046	46,816	SUCRE BRUT	
MOLASSES, CRUDE.....				10,464		16,532	MELASSE BRUTE	
COCOA AND CHOCOLATE....	848		848	6,339	1,064	8,991	CACAD ET CHOCOLAT	
LARD.....		10,098	10,098	3,274	10,098	7,903	SAINDOUX	
MISC. FOOD PREP. NES....	1,934	556	2,490	1,515	3,999	2,594	PREP. ALIMENTAIRES DIV.	
HULLS, SCREENINGS, CHAFF.		21,423	21,423	18,691	21,423	19,542	EGALESURES, CRIBLURES	
GROUND CEREALS NES....		2,613	2,613	1,202	2,613	1,384	CEREALES MOULUES NDA	
SOYABEAN OIL MEAL, CAKE		7,768	7,768	23,532	7,816	31,594	FARINE, TOURTEAU DE SOYA	
OIL SEED MEAL, CAKE NES		9,668	9,668	6,563	9,668	7,513	FAR., TOURTEAU GAL. NDA	
FEEDS OF VEG. ORIGIN...		78,412	78,412	50,931	78,412	64,101	PROVENDES D'ORIGINE VEG	
WINES.....	4,878	14	4,892	4,910	9,504	11,344	VINS	
DIST. ALCOHOLIC BEVERAGE	5,975	96	6,071	5,135	10,271	12,838	DISSEDSNS ALCOOL. DIST.	
OTHER FOOD, FEED, TOBACCO	7,966	7,705	15,671	21,979	21,847	30,869	AUTRES ALIMENTS, TABACS	
RAW HIDES AND SKINS....	85	13,569	13,654	15,663	13,917	17,833	PEAUX ET CUIRS BRUTS	
FLAXSEED.....		51,167	51,167	45,739	62,149	92,765	GRAINE DE LIN	
RAPESEED.....		16,829	16,829	4,361	16,829	4,361	GRAINE DE COLZA	
SOYABEANS.....		264,997	264,997	174,125	431,885	245,056	GRAINES DE SOYA	
RUBBER, GUMS, NATURAL..	17,115		17,115	19,575	26,425	24,842	CADUTCHOUCS, GOMMES, NAT.	
LOGS.....		6,460	6,460	6,017	6,699	6,864	BILLES	
PULPWOOD.....	18,604		18,604	19,643	20,255	21,819	BDIS A PATE	
ALUMINA, BAUXITE ORE....	14,896		14,896	20,704	14,896	29,422	MINERAL ALUMINE, BAUXITE	
IRON ORE & CONCENTRATES	970,457		970,457	2,988,735	2,298,106	4,780,502	MINERAL ET CONC. DE FER	
MANGANESE ORE.....	12,001		12,001	20,300	37,766	39,844	MINERAL DE MANGANESE	
TITANIUM ORE.....				171		171	MINERAL DE TITANE	
ORES & CONCENTRATES NES	17,679	266	17,945	10,715	17,945	17,885	MINERAIS, CONCENTRES NDA	
IRON AND STEEL SCRAP....		24,947	24,947	1,801	24,947	8,301	DECHETS DE FER, D'ACIER	
NON-FERROUS MET. SCRAP.	55	1,957	2,012	6,675	2,427	7,995	DECHETS, METAL. NON FER.	
COAL, BITUMINOUS.....		60,564	60,564	155,928	105,930	266,110	CHARBON BITUMINEUX	
CRUDE PETROLEUM.....	14,784		14,784	15,776	14,784	60,266	PETROLE BRUT	
BENTONITE.....		45,036	45,036	23,869	45,036	46,952	BENTONITE	
CHINA CLAY.....	2,582		2,582	5,918	5,882	8,539	KAOLIN	
CLAY MATERIALS NES....		5,406	5,406	683	5,473	706	MATIERES EN ARGILE NDA	
STONE, CRUDE, NES.....	750		750	984	952	10,304	PIERRE, BRUTE, NDA	
FLUORSPAR.....	36,632		36,632	15,811	63,662	28,365	SPATH FLUOR	
GYPNUM.....	12,231	99	12,330	42	12,347	42	GYPSE	
PHOSPHATE ROCK.....							ROCHE PHOSPHATEE	
SALT.....		6,531	6,531	63,394	20,406	111,704	SEL	
OTHER CRUDE MATERIALS..	9,100	5,719	14,819	23,623	16,183	26,915	AUTRES MAT. BRUTES	
LUMBER AND TIMBER.....	614	478	1,092	3,256	3,005	4,671	BOIS D'OEUVRE, DE CONST	
VENEER AND PLYWOOD....	9,612	94	9,706	8,750	19,200	12,363	PLACAGE, CONTREPLAQUE	
PULP.....	689	1,125	1,814	6,450	4,038	11,655	PATE	
NEWSPRINT PAPER.....	20,952	2,366	23,318	38,773	42,732	67,341	PAPIER JOURNAL	
CORDAGE, TWINE, ROPE...	9,739		9,739	16,806	22,534	31,688	CORDAGE, FICELLE, CORDE	
ANIMAL OILS EXC. MARINE	19	17,164	17,183	26,304	17,183	29,987	HUILE D'ANIM. SAUF MARINE	
SOYABEAN OIL.....		2,130	2,130		2,142	2,656	HUILE DE SOYA	
VEG. OILS, FATS NES....	4,177	3,443	7,620	5,644	24,755	22,494	GRAISSES, HUILES VEG. NDA	
METALLIC SALTS.....	986	4,581	5,567	16,082	15,753	30,566	SELS METALLIQUES	
INORGANIC CHEMICALS NES	8,427	109	8,536	638	8,983	1,090	PROD. CHIM. INORGAN. NDA	
ORGANIC CHEMICALS NES..	14,698	14,622	29,320	17,059	42,539	27,288	PRODUITS CHIM. ORGAN. NDA	
FERTILIZERS.....	6,035	67	6,102	2,569	10,915	2,593	ENGRAIS	
SYNTHETIC RUBBER.....	267	4,018	4,285	5,404	5,153	5,700	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE	
PLASTIC MATERIALS.....	1,273	2,236	3,509	4,581	4,721	6,711	MATIERES PLASTIQUES	
CHEM. SPECIALTIES NES..	219	660	879	10,327	1,782	13,962	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA	
GASOLINE.....	43,604	10,065	53,669	47,440	98,948	60,224	ESSENCE	
FUEL OIL.....	278,815		278,815	284,707	470,097	408,325	MAZOUT	
LUBRICATING OIL, GREASE	38,324	296	38,620	16,754	59,638	31,649	HUILE, GRAISSE LUBRIF.	
COKE.....		36,542	36,542	48,553	74,360	96,041	COKE	
COAL TAR AND PITCH....		11	11		11	5,437	GOUDRON, BRAI DE HUILE	
PETROL. COAL PROD. NES..	20,765	38,303	59,068	18,857	107,437	26,623	PROD. PETROLE, CHARBON	
FERRO-ALLOYS.....	10,461		10,461	6,378	10,622	24,410	FERRO-ALLIAGES	
PIG IRON.....	26,751		26,751	33,058	45,511	37,583	FER EN GUEUSE	
PRIMARY IRON, STEEL NES	8,086	14,968	23,054	318	23,251	4,125	FER, ACIER PRIMAIRES NDA	
CASTINGS, FORGINGS....	6,814		6,814	1,727	11,053	9,256	PIECES MOULEES, FORGEES	
BAR AND RODS, STEEL....	48,850	2,181	51,031	68,316	81,392	131,153	BARRES ET TIGES, ACIER	
PLATE AND SHEET STEEL..	196,996	30,396	227,392	406,781	392,346	865,539	PLAQUES ET TOLES, ACIER	

TABLE 2. FREIGHT TONNAGE THROUGH THE ST. LAWRENCE SEAWAY
 TABLEAU 2. TONNES DE FRET TRANSPORTE PAR LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

CANAL AND COMMODITY	MAY - MAI			TOTAL MAY - MAI 1968	CUMULATIVE TOTAL TOTAL CUMULATIF		CANAL ET MARCHANDISE
	UP	DOWN	TOTAL		1969	1968	
	EN AMONT	EN AVAL					
STRUCTURAL SHAPES.....	171,750	2,185	173,935	113,599	286,909	171,487	PROFILES DE CONSTRUCT.
PIPE, TUBE IRON & STEEL.	12,906	46	12,952	7,261	27,630	14,185	TUYAUX, TUBES, FER, ACIER
WIRE.....	17,015	762	17,777	14,932	25,974	25,372	FIL METALLIQUE
ALUMINUM.....	6,140	18	6,158	3,177	8,248	9,589	ALUMINIUM
ZINC AND ALLOYS.....	5,029	3,177	8,206	5,898	9,790	10,598	ZINC ET ALLIAGES
METAL FAB. BASIC PRODUCT	10,697	200	10,897	14,761	17,493	27,086	PROD. DE BASE EN METAL
BRICKS AND REFRACTORIES	1,984	152	2,136	9,418	2,136	10,875	BRRIQUES, TUILES NDA
GLASS BASIC PRODUCTS...	14,779	532	15,311	8,362	24,329	14,931	PROD. DE BASE EN VERRE
CEMENT.....	3,558		3,558	484	3,777	484	CIMENT
NON-MET. MIN. BASIC PROD.	5,045	3,658	8,703	2,740	13,601	4,110	PROD. DE BASE MIN. NON MET.
OTHER FAB. MATERIALS...	18,038	5,648	23,686	15,247	45,904	25,373	AUTRES MAT. FABRIQUES
TRACTORS.....	5,153	558	5,711	11,117	7,702	14,041	TRACTEURS
MACHINERY NES.....	15,686	4,075	19,761	26,322	28,687	39,369	MACHINERIE NDA
PASS. AUTOS AND CHASSIS	17,373	1,237	18,610	23,547	29,550	26,295	VOITURES PART., CHASSIS
MOTOR VEHICLE PARTS...	2,585	449	3,034	4,883	4,677	6,579	MOTEURS, PIECES D'AUTO.
EQUIPMENT.....	2,179	1,949	4,128	3,137	5,848	4,737	MATERIAL
PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS.	5,551	1,137	6,688	6,548	9,517	11,623	ART. PERSONNELS, MENAGERS
OTHER END PRODUCTS.....	18,683	6,932	25,615	17,000	36,936	29,790	AUT. PRODUITS TERMIN.
DOMESTIC PACKAGE FRT...	20,203	46,676	66,879	62,950	109,366	102,797	FRET INTERIEUR, CAISSES
TOTAL.....	2,307,377	2,070,345	4,377,722	6,805,811	7,815,787	11,365,536	TOTAL
WELLAND CANAL :							
MEAT, FRESH OR FROZEN..		3,810	3,810	1,924	3,912	2,888	VIANDE FRAICHE OU CONG.
MILK POWDER.....		3,359	3,359	13,551	3,359	13,551	LAIT EN POUORE
BARLEY.....	964	126,392	127,356	41,158	164,275	79,989	ORGE
CORN.....		455,358	455,358	381,938	700,442	497,121	MAIS
OATS.....	272	27,841	28,113	12,233	46,647	43,981	AVOINE
RYE.....		11,046	11,046	10,139	11,046	31,792	SEIGLE
WHEAT.....		562,178	562,178	1,064,250	992,869	1,826,963	BLE
CORN MEAL AND FLOUR...		1,114	1,114	12,697	1,114	12,697	SEMOULE, FARINE DE MAIS
MALT AND MALT FLOUR....		11,362	11,362	11,711	14,994	20,428	MALT ET FARINE DE MALT
WHEAT FLOUR.....		11,084	11,084	22,381	11,084	22,381	FARINE DE BLE
CEREALS, MILLED, NES...		113	113	891	113	912	CEREALES MOULUES NDA
VEGETABLES, DRIED.....	3	36,278	36,281	8,898	44,000	9,613	LEGUMES SECHES
VEGETABLE PREP. NES....	1,204	249	1,453	1,692	3,196	3,944	PREP. DE LEGUMES NDA
RAW SUGAR.....	9,660		9,660		9,660	13,170	SUCRE BRUT
SUGAR NES.....				5,602	2,689	5,602	SUCRE NDA
MOLASSES, CRUDE.....	8,232		8,232	2,411	8,232	4,867	MELASSE BRUTE
SYRUP.....				8		8	SIRDP
COCOA AND CHOCOLATE...	551		551	2,216	565	3,440	CACAO ET CHOCOLAT
LARD.....		10,098	10,098	3,274	10,098	7,903	SAINDOUX
HULLS, SCREENINGS, CHAFF.		21,423	21,423	18,691	21,423	19,542	ECALURES, CRIBLURES
GROUND CEREALS NES.....		2,613	2,613	1,202	2,613	1,378	CEREALES MOULUES NDA
SOYABEAN OIL MEAL, CAKE		840	840	6,781	888	11,850	FARINE, TOURTEAU DE SOYA
OIL SEED MEAL, CAKE NES		9,556	9,556	6,216	9,556	7,166	FAR. TDURT. OU GAL. NDA
FEEDS OF VEG. ORIGIN...		78,412	78,412	50,931	78,412	55,289	PROVENDES D'ORIGINE VEG
WINES.....	3,038	14	3,052	2,437	6,817	6,131	VINS
DIST. ALCOHOLIC BEVERAGE	4,913	72	4,985	4,599	8,268	11,153	BOISSONS ALCOOL. DIST.
OTHER FOOD, FEED, TOBACCO	5,295	6,106	11,401	16,965	19,711	22,886	AUTRES ALIMENTS, TABACS
RAW HIDES AND SKINS....	79	12,086	12,165	12,692	12,209	14,081	PEAUX ET CUIRS BRUTS
FLAXSEED.....		51,167	51,167	47,217	64,707	99,620	GRAINE DE LIN
RAPESEED.....		16,829	16,829	4,361	16,829	4,361	GRAINE DE COLZA
SOYABEANS.....		315,423	315,423	194,738	438,147	282,627	GRAINES DE SOYA
RUBBER, GUMS, NATURAL..	11,451		11,451	17,143	16,556	20,385	CAOUTCHOUCS, GOMMES, NAT.
LOGS.....		5,646	5,646	5,121	5,885	5,578	BILLES
PULPMOOD.....	18,604		18,604	19,643	20,255	21,819	BOIS A PATE
ALUMINA, BAUXITE ORE...	14,896		14,896	20,704	14,896	29,422	MINERAI ALUMINE, BAUXITE
IRON ORE & CONCENTRATES	838,996	376,865	1,215,861	2,884,216	2,654,295	4,515,476	MINERAI ET CONC. DE FER
MANGANESE ORE.....	12,001		12,001	20,300	37,766	39,844	MINERAI DE MANGANESE
TITANIUM ORE.....				171		171	MINERAI DE TITANE
ORES & CONCENTRATES NES	17,679		17,679		17,679	7,079	MINERAIS, CONCENTRES NDA
IRON AND STEEL SCRAP...		24,947	24,947	1,801	24,947	8,301	DECHETS DE FER, D'ACIER
NON-FERROUS MET. SCRAP.	14	536	550	3,579	562	3,588	DECHETS, METAL. NON FER.
COAL, BITUMINOUS.....		1,377,567	1,377,567	1,268,223	2,708,742	2,341,787	CHARBON BITUMINEUX
CRUDE PETROLEUM.....						17,549	PETROLE BRUT
BENTONITE.....		45,036	45,036	23,869	45,036	46,952	BENTONITE
CHINA CLAY.....	2,582		2,582	5,918	5,882	8,528	KAOLIN
DOLOMITE.....	118,550		118,550	107,356	222,011	280,084	DOLOMITE
CLAY MATERIALS NES.....		5,406	5,406	679	5,473	6,689	MATIERES EN ARGILE NDA
SAND AND GRAVEL.....	2,584	34,313	36,897	17,513	48,910	35,732	SABLE ET GRAVIERS
FLOURS, PAR.....	36,632		36,632	15,823	55,960	24,407	SPATH FLOUR
SALT.....		6,500	6,500	101,006	20,375	208,918	SEL
CRUDE NON-MET. MIN. NES	312	67	379	1,477	781	1,998	MIN. NON MET. BRUTS NDA
OTHER CRUDE MATERIALS..	2,202	31,787	33,989	15,220	41,492	32,035	AUTRES MAT. BRUTES
VENEER AND PLYWOOD....	6,966	58	7,024	6,776	13,333	8,877	PLACAGE, CONTREPLAQUE
PULP.....	689		689	6,070	2,913	9,942	PATE
NEWSPRINT PAPER.....	37,813	1,243	39,056	51,093	70,084	98,071	PAPIER JOURNAL
CORDAGE, TWINE, ROPE...	7,734		7,734	13,886	19,712	25,184	CORDAGE, FICELLE, CROUE
ANIMAL OILS EXC. MARINE		14,958	14,958	25,032	14,958	28,321	HUILE D'ANIM. SAUF MARINE



1010702142

TABLE 2. FREIGHT TONNAGE THROUGH THE ST. LAWRENCE SEAWAY
TABLEAU 2. TONNES DE FRET TRANSPORTE PAR LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

CANAL AND COMMODITY	MAY - MAI		TOTAL	TOTAL	CUMULATIVE TOTAL		CANAL ET MARCHANDISE	
	UP	DOWN		MAY - MAI	TOTAL	1969		1968
	EN AMONT	EN AVAL		1968	1969	1968		
VEG. OILS, FATS NES....	6	3,443	3,449	4,130	7,453	5,861	GRAISSES, HUILES VEG. NDA	
METALLIC SALTS.....	146	6,199	6,345	8,569	11,869	15,041	SELS METALLIQUES	
INORGANIC CHEMICALS NES	823	24,200	25,023	10,190	28,390	10,462	PROD. CHIM. INORGAN. NDA	
GLYCOL.....		5,873	5,873		7,273	7,477	GLYCOL	
ORGANIC CHEMICALS NES..	17,017	13,460	30,477	18,398	36,955	27,714	PRODUITS CHIM. ORGAN. NDA	
FERTILIZERS.....	64	54	118	2,497	4,931	2,511	ENGRAIS	
SYNTHETIC RUBBER.....	100	3,253	3,353	5,119	4,087	5,348	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE	
PLASTIC MATERIALS.....	342	1,635	1,977	3,284	2,155	4,729	MATIERES PLASTIQUES	
CHEM. SPECIALTIES NES..	67	631	698	5,994	771	9,048	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA	
GASOLINE.....	25,619	11,955	37,574	38,249	46,141	58,610	ESSENCE	
FUEL OIL.....	97,217	44,529	141,746	145,233	251,246	230,460	MAZOUT	
LUBRICATING OIL, GREASE	16,192	296	16,488	21,582	33,286	33,776	HUILE, GRAISSE LUBRIF.	
COKE.....		36,542	36,542	48,553	93,445	118,990	COKE	
ASPHALTS, ROAD OILS....		65	65	135	89	135	ASPHALTE, BITUME LIQUIDE	
COAL TAR, PITCH.....		14,826	14,826	35,336	20,894	43,136	GOUDRON, BRAI DE HUILE	
PETROL. COAL PROD. NES.	15,031	44,299	59,330	16,887	83,703	29,059	PROD. PETROLE, CHARBON	
FERRO-ALLOYS.....	10,215		10,215	6,089	10,244	24,110	FERRO-ALLIAGES	
PIG IRON.....	21,082		21,082	29,027	35,304	33,552	FER EN GUEUSE	
PRIMARY IRON, STEEL NES	7,884	14,911	22,795	318	22,992	4,058	FER, ACIER PRIMAIRES NDA	
CASTINGS, FORGINGS....	1,641		1,641	1,565	5,862	8,979	PIECES MOULEES, FORGEES	
BAR AND RODS, STEEL...	46,972	13	46,985	65,406	75,003	124,257	BARRES ET TIGES, ACIER	
PLATE AND SHEET STEEL..	189,926	26,084	216,010	382,038	377,809	838,734	PLAQUES ET TOLES, ACIER	
STRUCTURAL SHAPES.....	152,561	94	152,655	110,559	256,276	157,782	PROFILES DE CONSTRUCT.	
PIPE, TUBE IRON & STEEL.	11,467		11,467	5,363	25,688	9,980	TUYAUX, TUBES, FER, ACIER	
WIRE.....	13,819	18	13,837	13,210	20,869	22,575	FIL METALLIQUE	
ALUMINUM.....	5,201	6	5,207	2,376	6,826	8,373	ALUMINIUM	
ZINC AND ALLOYS.....	5,008		5,008	5,892	6,548	10,500	ZINC ET ALLIAGES	
METAL FAB. BASIC PRODUCT	9,047	85	9,132	12,085	14,566	22,578	PROD. DE BASE EN METAL	
BRICKS AND REFRACTORIES	1,374	28	1,402	791	1,402	1,482	BRIQUES, TUILES NDA	
GLASS BASIC PRODUCTS...	7,164	427	7,591	7,091	13,173	12,129	PROD. DE BASE EN VERRE	
CEMENT.....	5,272	7,899	13,171	13,605	30,603	26,893	CIMENT	
NON-MET. MIN. BASIC PROD.	3,542	1,386	4,928	2,043	8,423	3,040	PROD. DE BASE MIN. NON MET.	
OTHER FAB. MATERIALS...	11,025	1,414	12,439	13,493	23,463	19,489	AUTRES MAT. FABRIQUES	
TRACTORS.....	4,409	525	4,934	10,113	6,361	12,406	TRACTEURS	
MACHINERY NES.....	9,146	3,237	12,383	21,521	17,271	27,969	MACHINERIE NDA	
PASS. AUTOS AND CHASSIS	12,919	615	13,534	21,111	20,635	22,311	VOITURES PART., CHASSIS	
MOTOR VEHICLE PARTS...	1,710	260	1,970	3,982	3,121	5,363	MOTEURS, PIECES D'AUT.	
OTHER END PRODUCTS....	10,199	8,438	18,637	12,410	25,333	20,148	AUT. PRODUITS TERMIN.	
DOMESTIC PACKAGE FRT...	34,674	23,027	57,701	69,219	116,470	101,639	FRET INTERIEUR, CAISSES	
TOTAL.....	1,912,797	3,999,479	5,912,276	7,769,886	10,533,308	13,084,775	TOTAL	

TABLE 3. FREIGHT TONNAGE THROUGH THE SAULT STE. MARIE CANALS
TABLEAU 3. TONNES DE FRET TRANSPORTE PAR LE CANAL DE SAULT-SAINTE-MARIE
MAY - MAI

COMMODITY	CANADIAN LOCK ECLUSE CANADIENNE			CANADIAN AND US LOCKS ECLUSE CANADIENNE ET AMERICAINES			MARCHANDISE
	UP. EN AMONT	DOWN. EN AVAL	TOTAL	UP. EN AMONT	DOWN. EN AVAL	TOTAL	
PAPER AND WOODPULP....		34,135	34,135		38,745	38,745	PAPIER ET PATE A BOIS
PULPWOOD, LUMBER & LOGS							BOIS PATE, CONST. & BILLE
WHEAT.....				835,967		835,967	BLE
BARLEY.....		9,392	9,392	168,863		168,863	ORGE
OATS.....		543	543	41,296		41,296	AVOINE
CORN.....				131,626		131,626	MAIS
RYE.....				13,395		13,395	SEIGLE
FLAXSEED.....				43,584		43,584	GRAINE DE LIN
SOYABEANS.....				26,297		26,297	GRAINES DE SOYA
FLOUR.....				2,999		2,999	FARINE
MILL PRDD., SCREENINGS..				5,891	61,451	67,342	MOULURES, CRIBLURES
IRON ORE.....				9,879,761		9,879,761	MINERAL DE FER
MANUFACTURED IRON-STEEL	15		15	27,639	24,732	52,371	FER, ACIER FABRIQUES
PIG IRON.....				5,899		5,899	FER EN GUEUSE
SCRAP IRON.....				7,552		7,552	DECHETS DE FER
STONE, SAND AND GRAVEL.	358	24,650	25,008	265,567	24,650	290,217	PIERRE, SABLE, GRAVIER
CEMENT.....				42,844		42,844	CIMENT
COAL, BITUMINEOUS.....				909,293		909,293	CHARBON BITUMINEUX
COAL, ANTHRACITE.....							CHARBON ANTHRACITE
COKE.....							COKE
NON-METALLIC MIN., MFRS.				23,629		23,629	MINERAUX NON MET., FABR.
GASOLINE.....	10,999	7,261	18,260	39,625	18,611	58,236	ESSENCE
FUEL OIL.....	27,906	1,512	29,418	72,692	20,214	92,906	MAZOUT
OTHER PETROLEUM PROD...		9,734	9,734		9,734	9,734	AUTRES DERIVES DU PETR.
MOTOR VEHICLES.....							VEHICULES AUTOMOBILES
MISC. MARCHANDISE.....	5,063	14,970	20,033	32,241	35,318	67,559	MARCHANDISES DIVERSES
DOMESTIC PACKAGE FRT...	57,719	20,130	77,849	57,719	20,130	77,849	FRET INTERIEUR CAISSES
TOTAL.....	102,060	122,327	224,387	1,477,140	11,410,824	12,887,964	TOTAL